

LIBANAN
QUOTIDIEN ARMENIEN
Place des Canons
Rue d'Italie No. 9
Directeur Responsable
M. ADJEMIAN

Պատասխանատու ՏՅՈՐԻՓ
Ս. ԱԶԷՍԵԱՆ

Քաղաք	Տրվ.	Վ. ցմ.
Ցեղական	250	125 Ս. Դ.
Ստեփան	300	150 »
Արտասահմ.	100	50 Յր.
Արտիկա	0	3 Տոլ.



Բաժանորդագ. և Տպագրակն.
գործերու համար դիմել
ՏՅՈՐԻՓԱՆ «ԼԻԲԱՆԱՆ»
Աճեման եղբայր հասցեին,
Բաժանորդագ. և Տպագրակն.
գործեր կը կատարուի կազմակերպ
փոխանակողի-հետք եւ մու-
կաները պէտք է յանձնել,
Լիբանանի, հասցեին
Փերիտ առաջին փողոց
եւ չի պատահանողները բաժա-
նորդ կը համարուի:

ԱՆԿԱՆ ԶԱՅԱԹԵՐԹ اميدانان ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԵՔՇԱՐԹԻ ԵՒ ՈՒՐԲԱԹ ՕՐԵՐԸ

ԻՄԻԳՐԱՆԵՐՆԵՐ
ՍՈՒՐԻՈՅ ԱՊԱԳԱՆ

Երբեմնի օսմանն փառապանք հարստութեանը ամբողջա-
կան արտաժեշտ կազմէն բաղդին բարեկեց կարգադրութեամբ ան-
գամահատուած եւ առաջիկ դիւանագիտական հատու որոշումով մը՝
Լապտաւան Ֆրանսայի հողատարական մեկմանը զգուշացնելու
յանձնուած, նորեկաբար Սուրիական դաշնակցային պետութեան արդի
ազգաներուն մէջ, սուրիական շքեղութեամբ տօնակեցաւ Օլիւս-
նադարի տարեկարգին հետ զուգընթաց Լապտաւան մեծ տօնը:

Լապտաւան, ժողովրդային այս նուիրական օրը որ՝ այնքան հազ-
ուադէպ պատշաճութեամբ մը կը զուգահեռի համաշխարհային
մեծ պանդխտ ցաւատանը օրերու ծայրագոյն ազգաները եզերող զի-
նադարի աննախնելաց պատմական թուականին, մասնաւորաբար
Մեծ Ի իրանի արդարեւակցութեան ցտարեկարգութեան մէջ, նոր զար-
կանքի եւ բարգաւաճման բնական խաղաղ շրջանի մը բարադրու-
թիւնը նկատուի:

Ինչպէս կարելի է ուրանալ եւ անտեսել՝ կարճ ժամանակաշր-
ջանի մը մէջ անհաշտ արամարդութիւններով օժտուած, միջցեղա-
յին հակամարտ զգացումներով սնուած, կէս-Բաղադարական այս հողո-
մասին վրայ, հակառակ քաղաքական խանգարելի, մութ ու թեւեւ ան-
վերջ սարգանքներուն՝ հոգատար պետութեան խաղաղութիւն եւ հաշտա-
րար յատկապէս մը վրայ յարատեւ քրօնականութեամբ պարգեւած
մէկէ աւելի տնտեսական եւ բարոյական առաւելութիւնները:

Վեռ երէկ, mandataire կատարութեան յաճախակի նպաստ-
ներով, վարչային խախտու հիմերու վրայ կանգնած՝ տնտեսական ան-
նախանելի դիրքով արգահատ անք շարժող յետագի մ այս երկրը, զ-
գալիօրէն բարեբար զարթոնքի յուսատեւ նշանները ցոյց տալ սկսած է:

Թողութեւ օրային պատարկութեան համար տարուած թարմ
շանքերը որը նոր արդիւնաբերող կամուրջը պիտի ըլլայ Միջերկ-
րական Եւրոպեան աւաշանին վրայ իշխող այս հողամասին եւ Լա-
րոպիոյ միջեւ, Լապտաւանի անխախտ մը օտարման արդիւնք, հիմն
ի վեր ճարտարարտեսութիւն եւ քաղաքակրթութեան ոտն Լապտաւան
Լապտաւան Եւրոպեայի դիմը, որ ծովային հողաբնակչութիւնները սե-
փականող (monopole) Սուրիական շրջանքէն աւելի կարեւորագոյն է. ո-
րը այսօր տնտեսական բարգաւաճումի ամենագործող միակ աղբակն է
Լապտաւանի թէն-Թիւրքի-Վեյրոյ թարմաւոր երկրամասին մէջ:

Պաշտօնական ճշգրիտ վիճակագրութիւններու համեմատ 1923
տարւոյ առաջին վեցամսեային Սուրիոյ մէջ ներածուներու ընդհ.
արժէքն է եղած 250 միլիոն ֆր. արտածում 74 միլիոն ֆր:

1924 ին այս թիւերը գրեթէ կրկնապատուած են ներածումը
հասած է 350 միլիոն ֆր. արտածում 130 միլիոն ֆր. քի:

Ընդհանր տնտեսական բարգաւաճումի եւ երկրին մէջ տարուած շինարար
աշխատանքի պիտակսն արդի ելեւմտաբար գրեթէ համակշիւած է
եւ ինքնաբաւ դարձած:

Եւս արգասաբեր հողին վրայ՝ բամպակամշակութեան համար
տարուած աշխատութիւնները բաղադրամբ 1920 տարին ուր երկու
միլիոն քիլո միայն արտադրած է, 1924 ին 30 միլիոնի հասած է: Սի-
փայն Օսմանի հողային մէջ այս պահուս 100-000 հեքթար տարա-
ծութեան մը վրայ ոռոգումի գործը մասնագէտ երկրաշափններու մի-
ջցաւ յառաջ կը տարուի:

Եւս մասին մեր տեսութիւններու օգտաշատ մանրամասնու-
թիւնները կը վերապահենք յաջորդին իսկ վերոյցրեալ թիւերը ինք
նին բաւական են ապացուցանելու, ընդդէմ, լայն լըվախութեամբ՝
պաշտօնատեսութեան եւ արամարտական երեւոյթներու սիրահար,
իսկ զեղային ինքնատեղի ցայտուն յատկութիւններով՝ օրինաւորութեան
եւ վեհանախութեան շաւղին մէջ բնականոն ներգոյնաւորումով եւ խա-
ղաղ աշխատանքի ջանքերով, Եւրոպեայի ճակատագրի իր քաղաքա-
կերթ ըմբռնումներու աստիճանին համապատասխան բարգաւաճման
կարգակն մը հասցնելու համար միշտ նախաձեռնող Ֆրանսական
Յարկի զարաւար անկողնակալ ձգտումները:

ԲԱՏԱՄԱՆՈՒԹԵԱՆ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՆ-
ԴԻՍԱՑՈՂՆԵՐԸ

Եւս Եւս պարագայի մէջ, քառ-
ուորակ ծննդաբերութիւններու թի-
ւը բաւական կարեւոր թիւ մը կը
կազմէ: Վերջին բժիշկ մը,
Ը. Թրաման 1825-1898 թուոյն, Պեռ-
լինի մէջ տեղի անցած երկու
միլիոն ծննդաբերութիւններէ, երեք
հատ քառուորակ հանդիպած է. Մէք-
քէլ, դասած է 371,126 ծննդաբե-
րութիւններու մէջ, նմանօրինակ
երեք դէպք, իսկ Տիւրքիոյ 181,002
ի մէջ մէկ դէպք միայն:

Ինչպէս որ տեսնու, հնչուորակ
ծննդաբերութիւնները արդէն հազ-
ուադէպ են: Եւս հանդիպում, պատ-
մութեան մէջ միջոցին հետաքր-
քիր դէպքերու կը հանդիպուի:
Թուրքիոյ կայսր օրով, կին մը
մէկ անգամ է երեք մանչեկը եւ
երկու աղջիկներու մայր ըլլալով
զանք կայսրը իր ծախքով մեծ
ցոյց: Օլոտոս կայսր օրով, գի-
րուհի մը հնգուորակ զաւակներ
ունեցած ըլլալով չէ կրցաւ տոկալ
այդպիսի ծննդաբերութեան մը ցա-
ւերու, մեռած է, որուն գերեզմա-
նի վրայ կայսրը մասնաւոր ար-
ձանագրութեամբ կոթող մը կանգ-
նել տուած է: Եւս Եւս արդիւնակ ու-
րիշ ծննդաբերութիւններու եւս կը
հանդիպուի պատմութեան մէջ:

Բազմաճնութեան ուրիշ պարա-
գայ մը եւս կարճանագրուի, ըստ
որում 1556 ին Օւսթիքեանցի կին
մը Թանն Սիւնիէր, երկու երկ-
ուորակներու մայր եղած է. առ-
քին չի լրացած այս կինը հնգ-
ուորակ զաւակներ ունեցաւ որոնց
երեքը մանչ եւ երկուքը աղջիկ:
Բժիշկ մը ծագ Տըքարի եւս
կը յիշէ այդպիսի բազմաճնութեան
մը: Ուրիշ բժիշկ մը, Վերթոֆ
տը Վէկա կը յայտարարէ թէ եօթ
նուորակ ծննդաբերութեան մը ա-
կանատեւ եղած է:

Եւս արդեւազ Բարէ կը պատմէ ա
ոկելի հազուադէպ դէպք մը: Մալ-
տէ Լէրա անուամբ ընտանիքի մը
մէջ կին մը առաջին անգամ երկ-
ուորակ մը ունենալէ վերջ, հե-
տեւեալ տարին երկուորակ, երրորդ
տարին քառուորակ, չորրորդ տա-
րին հինգուորակ եւ հիգերորդ տա-
րին վեցուորակ ծննդաբերութիւն-
ներ ունեցած է, որով մի քանի տա-
րուան միջոցին այս կինը եղած է քը-
սան զաւակներու մայր: Եւս Եւս քի
մը անհատաւոր կը թուի:

Տըք. Պոլոսեան
Եւս.

ՄԱԼԱՐԻԱ «ԵՐԵՔՇԱՐԹ» ՄԱՆԻՆԵՐԸ,
ՄԱԼԱՐԻԱ ՏԵՍԱԿԸ. ՊԱՏՃԱՌԸ ԵՒ ՓՈ
ԽԱՆՑՈՒՆ ՄԻՋՈՐԸ. ՎԱՏ ՀԵՏԵՒԱՆՔ
ՆԵՐԸ. ԴԱՐՄԱՆԸ. ԶԻՆՈՇԱՆԱԿՈՒ
ՄԻՋՈՇՆԵՐԸ

Պատմական- Տաճարներու մի-
տաճ (miasme) կոչուած նոգիւլի
հոտերը տեղային օդը ապականե-
լով ջերմ (malaria) պատճառ հան-
դիպաւ Նախկին բժիշկութիւնը ըն-
դունել է եւ այն ժամանակները
մասնաւոր զարմանք անյայտի ըլ-
լալուն պատճառաւ Մարդկային
տեղերը ստակալ էր:

Մանրէները- Լապտաւան 1880
թուականին Վերթոֆի զինու-
որակուն հիւանդանոցին մէջ Մալար
իսկի վարակուած հիւանդներուն ար-
եան մէջ Լապտաւանցիները գիտը որ
իւր անուամբ Լապտաւանցի Տը Լա
Լապտաւան (Malaria) զաւակարգին կը պատ-
կանի, ժամանակ մը վերջը Բալա
մալարիա (Malaria) անուանուեցաւ:

Եւս մանրէները երեք տեսակ են
եւ երեք տեսակ ջերմ (malaria)
առաջ կը բերեն որուն վտանգաւորը
Բալապտաւանցի տեսակն է (Forme Per-
niciosa) : Եւս տեսակաւ տեսակը-
թորքիք (Tropica) կամ Fièvre
perniciosa կը կոչուի որուն մաս-
րէն Բալապտաւանցի Ֆալարարիա
(Plasmodium Falciparum) է եւ 100
էն 70 մահացու է ընդհանրապէս
տաք երկրներուն մէջ կը տեսնուի
եւ սակայն բարեխառն եւ ցորտ վայ-
րեր ալ կրնայ երեւան գալ. ժողո-
վորը այս թուանագր ջերմ կան-
ուանել որ կը շօշափէ հիւանդութեան
ծանրութիւնը ընդհանրապէս հի-
ւանդը կը մեռնի ջերմի ատեն կամ
քանի մը օր վերջը:

ՊԱՏՃԱՌԸ ԵՒ ՓՈԽԱՆՑՈՒՆ ՄԻՋՈՇՆԵՐԸ-
Երկուքը իրարու լրացուցիչ են,
պատճառը ճահիճներն են եւ փո-
խանցման միջոցը եղող մոխրի-
րու (սիլիքի սիւնք) (Anophele)
Եւս Եւս տեսակներուն բազմաճնութեան
միջոցաւ յիշէ որ հոս մեկն մէկ է գ
մոխրի 80-100 հաւիթներ կ'աճէ
հաւիթները առաջին անգամ ի-
րարու վրայ զիջուած վիճակի մը
մէջ ջուրին երկու կը մնան, ի վեր
ջուրը օրին մոխրի սիլիքի կը տա-
րածուի եւ 2-3 օրէն բացուիլով մէ-
ջէն Լապտաւան (Larve) կ'ելլեն որ-
դանման են եւ 7-8 միլիմետր եր-
կայնութեամբ կ'ըլլան, կրնան
ունի վրայ ծակել կը զոնուին որ
լարվին շնչառութիւնը կ'ապահ-
վեն ասոր համար ջուրին երկու
հորիզոնական կը մնան: յոռակ ջուրին
մէջ կ'ապրին,
Տըք. Վ. Փոլոսեան Եւս.
Տըք. Վ. Փոլոսեան Եւս.

Բաժանորդագ. և Տպագրակն.
գործերու համար դիմել
ՏՅՈՐԻՓԱՆ «ԼԻԲԱՆԱՆ»
Աճեման եղբայր հասցեին,
Բաժանորդագ. և Տպագրակն.
գործեր կը կատարուի կազմակերպ
փոխանակողի-հետք եւ մու-
կաները պէտք է յանձնել,
Լիբանանի, հասցեին
Փերիտ առաջին փողոց
եւ չի պատահանողները բաժա-
նորդ կը համարուի:

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ՄԱՐԶԻ ԱԴԱՄՔԱՆԱԾՈՒԹՅԱՆ ՎԵՐԱԳԵՂՈՒԹՅԱՆ

ԳՐԱՎԱՃԱՌ ԵՒ ՄԱՆՐԱՎՈՋԱՌ

ԿԻՐԱԿՈՍ ՏՕՆԻԿԵԱՆ

ԴԱՄԱՍԿՈՍ. — ՀԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԿԻՑ. ՊԱՊ—ՇԱՐՔԻ ՆՕ. 50

Գրավաճառատան մէջ կը գտնուի, ամէն տեսակ գրատպութիւններ:

Հայերէն, ֆրանսերէն, անգլերէն, լեզուներով:

Ունիւք նաեւ ծովի մթերք մը վրայակալ. Գրական, Գիտական, Բնական նաեւ Հայաստան-թուրքերէն հեղինակներ, բազմաթիւ, բազմաթիւ, տարբերակներ:

Պաշտէն նոր հասարակական հրատարակութիւններու շարք մը, տարբերակներ Գրական, պատմ, օրացոյցներ, օրացոյց մէջ մեծաքանակ կտրուներ համար 10-15 հարիւրի բացառիկ զեղք:

Կատարեալ նաեւ ամէն լեզուներով տպագրական եւ այլ ամէն կարգի գործեր տպագրութիւն, նամակագրութիւն, Եզրեր, եւ այլն, եւ այլն:

Չնայելի տակ ունիւք նաեւ համարած անօթ թիւերով 1924-1925 տարուան տարբերակներ, որոնք իրենց շահեկան պատճառներով թեւով անմիջապէս կ'ընեն 30 ֆր. երկուքէն միտարար անմիջապէս 100 ֆր. 10 զեղք. ինչպէս եւ Սիմոն Գարսիա-Մալեանի գրական օրացոյցը զինն է 12 զեղք. (Ս. Գ.) Նիզամիդի, Պարսէզ հոգեւոր զինն է 40 զեղք. Ս. Գ. մեծաքանակ կտրուներ միշտ 100 ֆր. 10-15 զեղք:

Մանրագրատան մէջ կ'ընեն ամէն լեզուներով լեզուներէն եւ զարգացած ամէն կարգի պատմութիւն եւ զեղքեր, նաեւ կ'ընեն ընտիր ձեռք (եւ այլ այլ տարբերակ) ծովի պատմութեամբ թերթ մը:

Լեզուատար զերամատչելի զինն եւ շահեկան խնամք:

Հանձնարարութիւններ կ'ընեն կտրուներ:

ԿԻՐԱԿՈՍ ՏՕՆԻԿԵԱՆ

ՍԱՐԳԻՍ ԶՕՐՊԱՃԵԱՆ ԵՒ ԻՍԿԵՆՏԵՐ ՊՕՐԱՆԵԱՆ

Գերման «TAILLEUR»

Օրհնարական եւ Կազմակերպ (Militaire et Civil) Rue d'Itali. N° 9, պորձին դէմ "Իրաններ", Տպարանին մէջ:

Երեսօրէն ամենամիջին կտրուներ թիւերէն համաձայն ամենամիջին ընտիր իրաններէն իսկ գոհացնելու պայմանով, ինչպէս եւ արտադրութիւն տեւական ճշտագրութեամբ Կազմակերպ եւ Օրհնարականի վայել ամէն կարգի հագուստներ:

Լեզուատար զերամատչելի եւ ամէն զինն:

Փորձ մը բաւական է մեր յարգող յաճախորդները համոզելու համար:

ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

Հազար Սաւաթի Գերման Եւ Գալէի մէջ

ԲԺՇ. Ռ. ՆԻԿՈԼՈՍԵԱՆ

ԲԺՇ. Վ. ՓՈԹՈՒԳԵԱՆ

Դաւանի վերաբերման վրէժնայի Հիւանդանոցի, Մանուկներու ներքին եւ վերին կտրուներ հիւանդանոցներ:

Մեր գործունէութիւնը ամենամիջին զերամատչելի եւ երկարակյանով շերտաւորութիւն եւ իր բոլոր հետեւանքները, նոյն պէս նաեւ ֆրանսիական:

Կը կատարուին ամէն կարգի գործողութիւններ նոր ստացուած երկարակյան մեքէ, ժանդարմ լաւագործի փանթոնով, իւրաքանչիւր ծառայողներ, երկարակյան բազմաթիւ Կը գործունէին հին եւ նոր չի գոհացող վերքեր, հին յարգանքներ, ոսկրային ախտեր, ստամոքսի, հեղափոխութեան, մարման, կանանց եւ ամէն կարգի ներքին հիւանդութիւններ:

Հիւանդներուն մաքուր անկողին:

Կատարեալ ճշգրտագործութիւն եւ գաղտնապահութիւն:

Դարմանատանը բաց է ամէն օր բացի կիրակիէ:

ՕՐԷԼ ՍՐԱՆՊՈԼ

Պատիւ ունիմ ծանուցանել յարգող հասարակութեան թէ, Օրէլ Սրանպօլը նոր կարգ ու սարքով ինչպէս նաեւ պատարկութեամբ գրած եւ նախաձեռնի վրէժնայի մը մէջ, մանաւորաբար ընտանիքներու համար, որոնք Օրէլի մէջ պիտի վայելին ընտանեկան ամէն տեսակի զերամատչելիներ:

Ինչպէս ծամբորդներուն ծովահայտնայ մաքուր սենեակ եւ անկողիններ, լաւ կապարկութիւն եւ հիւրերու համար լայն զերամատչելիներ Օրէլի վարչութեան ուղմէ:

Տեղի եւ Տնօրէն Սերգեյ Սարգիսեան

ԸՆՏԻՐ ԵՒ ԱԺԱՆ ՍԻԿԻԼԵՍԵՐ

Վը պատրաստենք ծխախոտի այլ եւ այլ տեսակներէ ընտիր եւ աժանակարէթներով Գնելու համար փափաքողներ թող զինն «Պէյրութ» Եւ քէմբի Դէ Սիմոն Գարսիան:

Վստահ ենք թէ յարգելի յաճախորդները մեր պատրաստած սիկարէթներէն գոհ պիտի մնան:

Պատրիկ Սիկարէթ:

Ս. Մ. Սիկարէթ:

«Liban» Ղալի:

ԱՂԻ

Վը խնդրուի մեր Գարսիաններէն եւ բաժանորդներէն անյապազ փութաբերել թերթի բաժանինքն եւ Լեզուատար փոխադրութիւն:

ԻՐԱՆԱԳԵՏ ՓԱՍՏԱԲԱՆ

ՍԵՑԻՏ ՊԵՑ

Պաշտէն կողմերը գտնուող թիւ 9 «Լիբան» ծխախոտի մէջ գտնուող մը բացառիկ որ օրհնագործի պայմաններով հետեւեալ գործողութիւններով պիտի գրագի:

1. — Ամէն տեսակ զաւակներ եւ վարչ. կան գործեր:

2. — Բոլոր իրենցներով ազերագրութիւն:

3. — Ամենք կալուածի եւ գիւղերէն Գիւղերէն փոխադրութիւն:

4. — Ամենք կալուածոց յանձնարարութիւն:

5. — Կանգնի եւ կալուածոց ապահովագրութիւն:

6. — Ամէն տեսակ ծառայութիւն գործեր:

7. — Օտար երկրներէն մեք տեսնուողի գործերով կ'ազաւորութիւն:

Դիմել «Լիբան» ծխախոտի մէջ Սեյի պէն գտնուող:

LA MUTUELLE ROUENNAISE

Երթուկա Պետական Հակապիտ

Հաստատուած 1909 թին

Երթուկա օրհնագործի գումար, աւելի քան 8,000,000 ֆրանկ

Դրամագումար օրհնագործի մէջ 100,000,000 ֆրանկ

ՀԻՄՆԱՏԵՂԻ

ԿԵՂՈՆԱՏԵՂԻ

ROUEN, [Ի սեփական շէնքի մէջ] 22, RUE DE CROISNE 22

PARIS, [Ի սեփական շէնքի մէջ] 60, BOULEVARD MALESHERBES 60.

Մարդկութեան բարեբար մ'է ան, որ զիստ խնայողութիւն ընել:

Կանխատեսութիւնը եւ փոխադարձ օգնութիւնը, ազգային երկու տղաքներով են:

Կուզէ՞ք ձեր ծերութեան օրերուն մէջ աւանց ու է մէկին բնա ըլլալու, ձեր իսկ անձնական գործովը ապրել:

Կուզէ՞ք ձեր պատկերներուն օգնութիւնը անգաղաքար ապահովել կամ անոնց ազգային համար գրամագումար մը ստեղծել: Կուզէ՞ք զէպի խնայողութիւնը քաջալերել զանոնք:

Կուզէ՞ք ձեր, եւ ձեր ընտանիքին ապագան ապահոված ըլլալու սրտի գոհունակութիւնը ունենալ:

Արձանագրութեան, կամ արձանագրել տուէք, ձեր ընտանիքին անգաղաքար

LA MUTUELLE ROUENNAISE Բնակարկութեան քով, որ կ'ընդունի ամսական:

5 Էն մինչ 125 ֆրանք, եւ ձեզի կը վճարէ 100 Էն մինչ 25,000 ֆր. 15 տարի վեր 10 » » 100 » » » » 2500 » » 25,000 » 20 » » »

այս երկու պարագային ալ ձեր վճարումները միմիայն 15 տարուան համար պիտի ըլլան:

Իրաւունք պիտի ունենաք, ձեր թիւերով մասնակց ըլլալու, Բնակարկութեան վրէժնային հանձնարարութեան ԹԻՐԱՎՈՐՈՒՆ, որոնք տեղի կ'ունենան, ամէն ամիս, կանոնաւոր կերպով եւ քէմբի բաժնաւոր էք, առաջին մի քանի ամսուան մէջ իսկ, ձեր թիւը կը շահի եւ կը գանձէք ձեր արձանագրութեան դուրսը ամիսներով թեւով, հոգ չէ թէ 5 կամ 10 ֆրանք միայն վճարած ըլլաք:

Արկածի, հիւանդութեան եւ կամ զինուորական պարագային, երբ չկարենաք ձեր վճարումները ընել, ԹԻՐԱՎՈՐՈՒՆ եւ ձեզ միտ իրաւունքները միշտ ի զօրու կը մնան:

Ձեր առաջին վճարումէն երկու տարի յետոյ, կրնաք փոխադրութիւն կ'ընել 4 տարի տոկոսով:

ԱՐԶԱՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ Եւ Երթուկա, մեծ գումարով մը եթէ կարելիութիւն ունիք, պըզտիկ գումարով մը եթէ լաւագործ կարող չէք ընել առ այժմ, վերջը ոչինչ կրնայ ձեզ արգելել, եթէ ուզէք ձեր արձանագրութեան գումարը աւելցնել:

ԱՐԶԱՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ Եւ Երթուկա, Մի ըսէք Մաքսիմ, Տեմիմ, Վերջը, Վերջը, թերեւ շատ ուշ պիտի ըլլայ: Վաղը, արդէն անձնաթիւ է:

Մի սպասէք, դուք պիտի շահիք այն հանգստութիւնը, որ ձեզի պիտի պարգեւէ, ձեր պարտականութիւնը կատարած ըլլալու սրտի անոնց գոհունակութիւնը: Արձանագրութեան եւ ամէն մանրամասնութեան համար զիմել:

Լիբանանի եւ Սուրիայ ընդհ. Երթուկայացուցիչ Յ. Փոստուգեանի

Պէյրութ, Մանասան զիմաց, L. MEUBLE A. AZAROUTH, Առաջին յարկ:

Եւ կամ տեղական Գործակալներուն

Պէյրութի եւ Սուրիայ ամէն իւր սեփական համար գործակալներ կ'ուզուի: զիմել տնձար կամ Եմակալ: Թղթակցութեան հասցէ:

OHANNÉS PORZOUKIAN. B. P. 427 BEYROUTH

ԱՂԻ

ՎԱՐՁՈՒ ՍԵՆԵԱԿ

Իրանսի Տպարանին մէջ գրամագումարի յարժար երկու տեսակ կայ վարձու փախաբերութիւն կրնան զիմել Իրանսի Սրանպօլը Պ. Մանուկ Լեզուատարներ: անհետանքներուն վարձը շատ գոհացուցիչ է:

ԱՂԻ

Երկու տարի է իմել եմ աւանդ կ'եստացի Պ. Կարապետ Յարուրիւն խախտեանը, անվստահութեան պատճառով ստիպուած եմ դուրս հանել: Այս ապիւ կը խնդրեմ եւ կը յանձնարարեմ մեր յարգող յաճախորդներուն եւ բարեկամներուն որ իմ անուանքս յետապիկ կողմէ եղած դիմումներուն եւ ինքնագրութեան բնա կ'աւանդութիւն չըսան եւ չիվստահին:

ԳԼԻՆԻԲԵՒ ԿԱՍԵԱՆ ԱՍԱՄՆԱԲՈՅԺ

ՏՕՔԺ. Հ ԹԱԹՈՒԼԵԱՆ

L' AIGLON

M. E. AYACHE FILS

Մ. Է. ԱՅԱՇ ՈՐԴԻՐ

ՏԱՄԱՍ ՓՈԴՂՈՅ ՆՕ. 3 ՀԱՅ ԿԵԼԵՑԻՈՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԳՈԼ

Գործարան եւ Մթերանոց ամէն կարգի ծովի եւ թորմ զանազան ըմպելիներու:

Լեզուատար համարներ իսկ մէկ անգամուան փորձի պիտի համոզուին մեր խօսքերու ճշմարտութեան:

Լեզուատարներէն մատչելի զին, եւ անխորտակ ապաստարկութիւն: